

GMINA



CZARNA BIAŁOSTOCKA

## ZAPYTANIE OFERTOWE

Przedmiot zapytania:

### **Wykonanie dokumentacji projektowej budowy oświetlenia ulicznego w m. Złota Wieś, gm. Czarna Białostocka**

**BURMISTRZ**  
*mgr Jacek Chruński*

Postępowanie nie podlega ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r, poz. 2019 ze zm.). Wartość zamówienia nie przekracza wyrażonej w złotych kwoty 130.000 złotych (art. 2 pkt. 1 ustawy).

Czarna Białostocka, dn. 05 maja 2021 r.

## **Zapytanie ofertowe – Wykonanie dokumentacji projektowej budowy oświetlenia ulicznego w m. Złota Wieś, gm. Czarna Białostocka**

1. **Zamawiający:** Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej ul. Torowa 14A, 16-020 Czarna Białostocka tel. 85 713 13 40.

2. **Przedmiot Zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej dotyczącej budowy oświetlenia ulicznego w miejscowości Złota Wieś, gmina Czarna Białostocka w obrębie drogi gminnej wewnętrznej (dz. nr geod. 102, ob. Złota Wieś), na odcinku o długości około 150 metrów (zgodnie z załącznikiem w formie mapy poglądowej).

Zaprojektować należy linię napowietrzną wraz ze słupami oraz oprawami typu LED LED 27 - 38W o temperaturze barwowej 5700°K±10%.

Opracowanie powinno zawierać projekt budowlany i wykonawczy, kosztorys inwestorski, przedmiar robót oraz mapę do celów projektowych.

Wykonawca dokumentacji projektowej winien również uzyskać pozwolenie na budowę oraz wszelkie inne wymagane uzgodnienia.

Przed złożeniem oferty cenowej należy dokonać wizji lokalnej w terenie.

3. **Termin realizacji zamówienia:** od dnia zawarcia umowy do dnia 31.10.2021 r.

4. **Kryterium wyboru oferty:** najniższa cena.

5. **Wykonawca winien spełniać następujące warunki:**

– dysponować odpowiednim potencjałem technicznym i personelem zdolnym do wykonania przedmiotu zamówienia w szczególności posiadający stosowne uprawnienia wymagane prawem.

6. **Warunki płatności:** przelewem w ciągu 30 dni od daty otrzymania faktury lub rachunku wraz z dokumentami rozliczeniowymi – protokołem odbioru.

7. **Termin i miejsce złożenia oferty:** Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej ul. Torowa 14A, 16-020 Czarna Białostocka, Kancelaria podawcza pokój nr 101, do godz. 12:00 dnia 17.05.2021 r. Otwarcie ofert nastąpi dnia 17.05.2021 r. o godzinie 12:15.

W załączeniu : formularz ofertowy + oświadczenie + obowiązek informacyjny + wzór umowy + warunki PGE + mapka poglądowa

....., dn. ....

**FORMULARZ OFERTOWY**

Dane Wykonawcy:

Nazwa: .....

Adres: .....

NIP: .....

REGON: .....

Nr rachunku bankowego: .....

Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia pn. **Wykonanie dokumentacji projektowej  
budowy oświetlenia ulicznego w m. Złota Wieś, gm. Czarna Białostocka** za:

cena netto: ..... zł

podatek VAT: ..... zł

cena brutto: ..... zł

słownie brutto: ..... zł

Oświadczam, że zapoznałem się z opisem przedmiotu zamówienia i nie wnoszę do niego zastrzeżeń.

Oświadczam, że spełniam warunki określone przez Zamawiającego.

Oświadczam, że jestem / nie jestem\* płatnikiem podatku VAT.

Załącznikami do niniejszego formularza oferty stanowiącego integralną część oferty są:

- oświadczenie osoby fizycznej niebędącej płatnikiem podatku VAT\*

- .....

- .....

Osoba fizyczna, niebędąca płatnikiem podatku VAT zobowiązana jest do złożenia oświadczenia stanowiącego załącznik do formularza ofertowego.

.....
Wykonawca

\* niepotrzebne skreślić

Załącznik do formularza ofertowego

....., dn. ....

**O ś w i a d c z e n i e**  
**osoby fizycznej niebędącej płatnikiem podatku VAT**

1. Nazwisko i imię.....
2. Miejsce i data urodzenia.....
3. Miejsce zamieszkania.....

4. Oświadczam, że oprócz umowy zawartej z Wami wykonuję umowę zlecenia na rzecz:

.....  
(wymienić zakład pracy lub zleceniodawcę)

z wynagrodzeniem powyżej\*/poniżej\* najniższego wynagrodzenia.

5. Informuję że :

jestem zatrudniony(a) na podstawie umowy o pracę w ..... wymiarze czasu pracy

W.....

(wymienić zakład pracy)

z wynagrodzeniem powyżej\*/poniżej\* najniższego wynagrodzenia.

jestem\*/ nie jestem\* zarejestrowany(a) jako bezrobotny(a)

jestem objęty(a) odrębnymi przepisami w zakresie ubezpieczeń społecznych  
(np. ubezpieczenie społeczne rolników KRUS) tak\* nie\*

jestem studentem tak\* nie\*

jestem uprawniony(a) do emerytury (renty) ustalonej obecnie przez oddział ZUS w  
..... od dnia .....

prowadzę działalność gospodarczą i z tego tytułu jestem objęty(a) ubezpieczeniem  
społecznym tak\* nie\*

6. Wnoszę o objęcie ubezpieczeniem społecznym na zasadzie dobrowolności z tytułu  
wykonywania umowy zlecenia od dnia.....

7. O wszelkich zaistniałych zmianach dotyczących danych zawartych w oświadczeniu  
zobowiązuję się niezwłocznie powiadomić Zleceniobiorcę.

.....  
(data i podpis składającego oświadczenie)

\* niepotrzebne skreślić

## UMOWA (wzór)

Zawarta w dniu ..... 2021 roku w Urzędzie Miejskim w Czarnej Białostockiej pomiędzy

**Gminą Czarna Białostocka**, odbiorca Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej ul. Torowa 14A, 16-020 Czarna Białostocka zwanym dalej Zamawiającym reprezentowany przez:

**Jacka Chrulskiego – Burmistrza Czarnej Białostockiej**

NIP 966-177-17-33, REGON 050659036

a

.....

z siedzibą .

NIP: ..... zwanym w dalszej części umowy „**WYKONAWCĄ**” o następującej treści:

### § 1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest usługa polegająca na wykonaniu dokumentacji projektowej budowy oświetlenia ulicznego w m. Złota Wieś, gmina Czarna Białostocka.
2. Opracowanie winno zawierać:
  - a) wniosek zgłoszenia robót budowlanych - 2 egz.
  - b) projekt budowlany - 4 egz.
  - c) projekt wykonawczy – 3 egz.
  - d) przedmiar robót – 2 egz.
  - e) kosztorys inwestorski – 2 egz.
  - f) dokumentację projektową należy stworzyć w 1 egz. w wersji elektronicznej w plikach PDF i ath (kosztorysy i przedmiary robót) zapisane na nośniku CD lub USB pendrive.

### § 2

1. Do obowiązków Wykonawcy prac projektowych należy:
  - 1) Pozyskanie we własnym zakresie mapy niezbędnej do wykonania przedmiotu zamówienia.
  - 2) Uzyskania na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zamawiającego wszelkich opinii i uzgodnień, wykazu właścicieli gruntów w niezbędnym zakresie wymaganych przepisami prawa.
  - 3) Dokumentację projektową należy uzgodnić w Rejonie Energetycznym Białystok Teren, Białystok, ul. Elektryczna 13, 15-950 Białystok.
  - 4) Złożyć w imieniu Zamawiającego wniosek zgłoszenia robót budowlanych do Starosty Powiatu Białostockiego z godnie z § 1 ust. 2.

### § 3

1. Wykonawca jest odpowiedzialny za kontakty z właścicielami nieruchomości, których planowana inwestycja dotyczy oraz uzyskanie od nich niezbędnych uzgodnień i upoważnień.
2. Wykonawca zobowiązany jest do udzielania informacji i odpowiadania na pytania zadawane podczas procedury przetargowej na realizację zaprojektowanych inwestycji.

#### § 4

1. Na wykonane prace Wykonawca udziela 36-miesięcznej gwarancji od daty odbioru zadań opisanych w § 1 ust 1 niniejszej umowy.
2. Gwarancja obejmuje wykonanie wszystkich opracowań i uzgodnień wymaganych przez Starostwo Powiatowe w Białymstoku lub inne uprawnione na podstawie obowiązujących przepisów podmioty, w terminie przez nie wskazanym.

#### § 5

1. Koordynatorem prac projektowych z ramienia Zamawiającego będzie: .....
2. Z ramienia Wykonawcy prace nadzorować będzie: .....

#### § 6

1. Wynagrodzenie ryczałtowe Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1 wynosi ..... zł brutto  
(słownie: .....) w tym podatek VAT 23% w kwocie ..... zł (lub „Wynagrodzenie będzie powiększone o składkę ZUS Zamawiającego”).
2. Dokumentem potwierdzającym przekazanie Zamawiającemu przedmiotu umowy będzie bezusterkowy protokół odbioru prac podpisany przez obie strony umowy.
3. Faktura (rachunek) za wykonanie przedmiotu umowy, którą wystawi Wykonawca po odbiorze całości zadania, będzie opłacona przelewem na wskazane w fakturze VAT konto Wykonawcy.
4. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty faktury VAT (rachunku) w terminie 30 dni liczonych od dnia doręczenia faktury.
5. Koszty niezbędnych uzgodnień dokumentacji ponosi Wykonawca.

#### § 7

1. Termin wykonania prac wymienionych w § 1 ustala się do dnia 31.10.2021 r.

#### § 8

1. Majątkowe prawo autorskie w zakresie objętym umową, to znaczy prawo do wykorzystania przedmiotu umowy w celu realizacji inwestycji zaprojektowanej zgodnie z niniejszą umową oraz prawa autorskie zależne zostają przeniesione na Zamawiającego w ramach wynagrodzenia określonego w § 6.
2. Zamawiający, jeżeli stwierdzi wady pracy projektowej, wykorzystując uprawnienia z tytułu gwarancji, może względem Wykonawcy:
  - 1) żądać bezpłatnego usunięcia wad w dokumentacji w terminie uzgodnionym z Wykonawcą, umożliwiającym usunięcie wad,
  - 2) odstąpić od umowy, jeżeli wady w dokumentacji uniemożliwiają realizację inwestycji,
3. Wykonawca może uwolnić się od odpowiedzialności za wady pracy projektowej, jeżeli wykaże, że wada powstała na skutek wykonania dokumentacji według wskazówek Zamawiającego, które zakwestionował Wykonawca i uprzedził pisemnie o przewidywanych skutkach zastosowania tych wskazówek lub na skutek samowolnych zmian dokumentacji projektowej (bez wiedzy Wykonawcy) w czasie realizacji projektu.

## § 9

1. W przypadku odstąpienia od umowy prac objętych niniejszą umową z powodu okoliczności, za które odpowiada Zamawiający lub w razie rozwiązania umowy, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności, wysokość wynagrodzenia za wykonane roboty zostanie ustalona na podstawie protokolarnie zatwierdzonego zaawansowania prac.
2. Protokół, o którym mowa w ust. 1 stanowić będzie podstawę do rozliczenia należności Wykonawcy.

## § 10

1. Miejscem odbioru wykonanych prac projektowych będzie siedziba Zamawiającego.
2. Dokumentacja projektowa stanowiąca przedmiot odbioru zostanie zaopatrzona przez Wykonawcę w wykaz opracowań oraz pisemne oświadczenie Wykonawcy, iż dokumentacja jest wykonana zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami techniczno-budowlanymi oraz że została wydana w stanie kompletnym.

## § 11

1. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia określonego w § 6 ust 1 umowy.
2. W przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Zamawiający, Zamawiający zapłaci karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 umowy.
3. Wykonawca zostanie obciążony przez Zamawiającego karą umowną w przypadku:
  - 1) zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy - w wysokości 0,2 % za każdy dzień zwłoki wynagrodzenia umownego określonego w § 6 ust. 1 umowy.
  - 2) zwłoki w usunięciu wad stwierdzonych protokolarnie - w wysokości 0,2 % wynagrodzenia za każdy dzień zwłoki (licząc od dnia określonego jako termin usunięcia wad) określonego w § 6 ust 1 umowy.
4. Żądanie kary umownej w przypadkach wskazanych w ust. 3 nie wyklucza uprawnień Zamawiającego do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, o ile szkoda przekroczy wartość zastrzeżonej kary.
5. Kary umowne naliczone w oparciu o ust. 3 niniejszego paragrafu, Zamawiający potrąci z wynagrodzenia Wykonawcy na co Wykonawca wyraża zgodę.

## § 12

Zmiana postanowień Umowy może nastąpić wyłącznie w formie pisemnej, w drodze aneksu, pod rygorem nieważności.

## § 13

1. Zamawiający może odstąpić od Umowy w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia. Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie miesiąca od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
2. Bez pisemnej zgody Zamawiającego, Wykonawca nie ma prawa przelać wierzytelność z niniejszej umowy na osoby trzecie.

#### **§ 14**

Kwestie sporne wynikłe na tle niniejszej Umowy będzie rozstrzygać sąd powszechny właściwy dla Zamawiającego.

#### **§ 15**

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz przepisy szczególne regulujące zakres przedmiotowej umowy.

#### **§ 16**

Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, 2 egz. dla Zamawiającego i 1 egz. dla Wykonawcy.

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**



**Obowiązek informacyjny stosowany w związku z przetwarzaniem danych osobowych  
w oparciu o wymogi prawa**

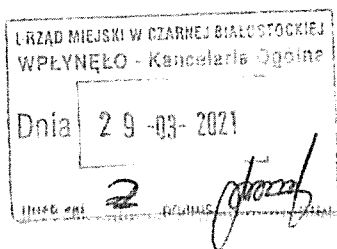
- Administratorem zbieranych i przetwarzanych danych osobowych jest Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej, ul. Torowa 14A, 16-020 Czarna Białostocka, reprezentowany przez Burmistrza Czarnej Białostockiej. Może Pan/Pani skontaktować się z nami osobiście, poprzez korespondencję tradycyjną lub telefonicznie pod numerem 85 713 13 40.
- W celu uzyskania informacji dotyczących przetwarzanych przez UM danych osobowych może się Pan/Pani skontaktować z naszym Inspektorem Ochrony Danych za pośrednictwem korespondencji e-mail kierowanej na adres: [iod\\_um\\_czarna\\_bial@podlaskie.pl](mailto:iod_um_czarna_bial@podlaskie.pl)
- Pana/Pani dane osobowe zebraliśmy na podstawie przyjętych wniosków i prowadzonej z Panem/Panią korespondencji. Dodatkowo dane te mogą być uzupełniane o dane osobowe pochodzące z innych źródeł – od organów administracji publicznej, w szczególności z centralnych systemów informatycznych.
- Zbierane dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji zadań z zakresu zamówień publicznych, wynikających z Ustawy z dnia 11 stycznia 2019 r. Prawo zamówień publicznych, a następnie w celach archiwalnych. Przetwarzanie tych danych jest niezbędne do prawidłowego i sprawnego przebiegu zadań publicznych realizowanych przez Urząd Miejski.
- Pana/Pani dane osobowe będą przekazywane uprawnionym instytucjom w szczególności na podstawie obowiązujących przepisów prawa. W usprawiedliwionych przypadkach dane te mogą być udostępnione, na podstawie umów gwarantujących bezpieczeństwo danych osobowych, instytucjom świadczącym usługi serwisowe, gwarancyjne oraz wsparcia merytorycznego/organizacyjnego.
- Pana/ Pani dane osobowe będziemy przetwarzać przez okres niezbędny do zrealizowania zadania lub zadań w związku z którymi zostały zebrane. Po zakończeniu realizacji tych zadań dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celach archiwalnych zgodnie z obowiązującą w jednostce instrukcją archiwalną.
- Ma Pan/Pani prawo dostępu do treści podanych danych oraz możliwość ich uzupełnienia i aktualizowania. Ma Pan/Pani prawo żądać ograniczenia przetwarzania danych.
- Przysługuje Panu/Pani prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego w przypadku przetwarzania zebranych danych osobowych w sposób sprzeczny z rozporządzeniem RODO.



Białystok, dn. 25.03.2021 r.

RE6/RM6/MF/2296/2021

Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej  
ul. Torowa 14A  
16-020 Czarna Białostocka



Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na wniosek, Rejon Energetyczny Białystok Teren wyraża zgodę na rozbudowę oświetlenia ulicznego w miejscowości Złota Wieś i Czarna Białostocka ul. Babika. Rozbudowa oświetlenia ulicznego będzie możliwa pod następującymi warunkami:

1. W miejscowości Złota Wieś wybudować nowy obwód linii napowietrznej oświetlenia ulicznego typu ASxSn 2x25mm<sup>2</sup> wraz montażem opraw oświetleniowych w ilości sztuk 3 i typie dostosowanym do potrzeb inwestora w ramach istniejącej mocy.
2. Wybudowany obwód linii napowietrznej nN oświetlenia ulicznego podłączyć do słupa nr 10 w linii napowietrznej nN zasilanej z ST 07- 780
3. W miejscowości Czarna Białostocka przy ul. Babika podwiesić nowy obwód oświetlenia ulicznego na słupach PGE Dystrybucja S.A. o długości około 150 m wraz z montażem opraw oświetleniowych w ilości 6 sztuk zasilanej z ST 07-795
4. W miejscowości Czarna Białostocka przy ul. Fabrycznej w kierunku zalewu Czapielówka linia napowietrzna oświetlenia ulicznego nie stanowi własności PGE Dystrybucja S.A. w związku z powyższym informujemy, że w przypadku rozbudowy oświetlenia ulicznego w ramach istniejącej mocy nie wymaga wydania warunków przez PGE Dystrybucja S.A.
5. Podłączenia linii napowietrznej oświetlenia ulicznego do sieci PGE Dystrybucja S.A. oraz montażu opraw oświetleniowych dokona firma posiadająca pracowników o odpowiednich kwalifikacjach zawodowych w zakresie uprawnień do pracy na sieci elektroenergetycznej.
6. Dokumentację projektową należy uzgodnić w RE6 Białystok Teren przed przystąpieniem do realizacji inwestycji.
7. Całość prac związanych z rozbudową oświetlenia ulicznego skojarzonych z liniami napowietrznymi nN należy przeprowadzić w technologii prac pod napięciem według obowiązujących w PGE Dystrybucja S.A. Oddział Białystok instrukcji.
8. Wszystkie prace na sieci elektroenergetycznej będą wykonywane zgodnie z „Instrukcją organizacji bezpiecznej pracy przy urządzeniach w PGE Dystrybucja S.A.”
9. W przypadkach uzasadnionych względami technicznymi i bezpieczeństwa dopuszcza się za zgodą PGE Dystrybucja S.A. Oddział Białystok, wykonania prac przy urządzeniach wyłączonych spod napięcia zgodnie z obowiązującymi zasadami i instrukcjami.

10. Za wyłączenie i dopuszczenie do pracy będzie pobierana opłata zgodnie z obowiązującą taryfą dla energii elektrycznej OSD.
11. Wykonawca przed przystąpieniem do realizacji prac związanych z rozbudową oświetlenia ulicznego powinien zgłosić się do Rejonu Energetycznego Białystok Teren celem uzgodnienia szczegółów organizacyjno-technicznych. Wykonawca przed przystąpieniem do robót będzie zobowiązany do wdrożenia „Instrukcji prowadzenia prac pod napięciem na liniach napowietrznych do 1 kV” obowiązującą w PGE Dystrybucja S.A. Oddział Białystok.
12. W przypadku uszkodzeń w sieci nN spowodowanych przez Wykonawcę, będą one usuwane przez Spółkę na koszt Wykonawcy.
13. Po zakończeniu prac należy zgłosić urządzenia do odbioru technicznego w zakresie urządzeń przedlicznikowych.
14. Przed odbiorem dostarczyć dokumentację powykonawczą.
15. W przypadku przebudowy linii komunalnej będącej własnością PGE Dystrybucja S.A. przebudowę urządzeń oświetleniowych zainstalowanych na słupach linii nN realizuje Gmina własnym kosztem i staraniem.
16. Urządzenia oświetlenia ulicznego pozostają na majątku i w eksploatacji Gminy.
17. W przypadku podwieszenia urządzeń oświetlenia ulicznego na słupach energetycznych PGE Dystrybucja S.A. należy przed wykonaniem inwestycji zawrzeć stosowną umowę na korzystanie infrastruktury energetycznej.
18. Powyższe warunki ważne 2 lata od daty wystawienia.

Z poważaniem

PGE Dystrybucja S.A.  
Oddział Białystok  
ul. Łąkowa 10  
01-642 Białystok  
Kierownik  
Jarosław Krasnodębski

#### **Załączniki :**

1. Umowa udostępnienia infrastruktury energetycznej w celu zabudowy urządzeń oświetlenia ulicznego.

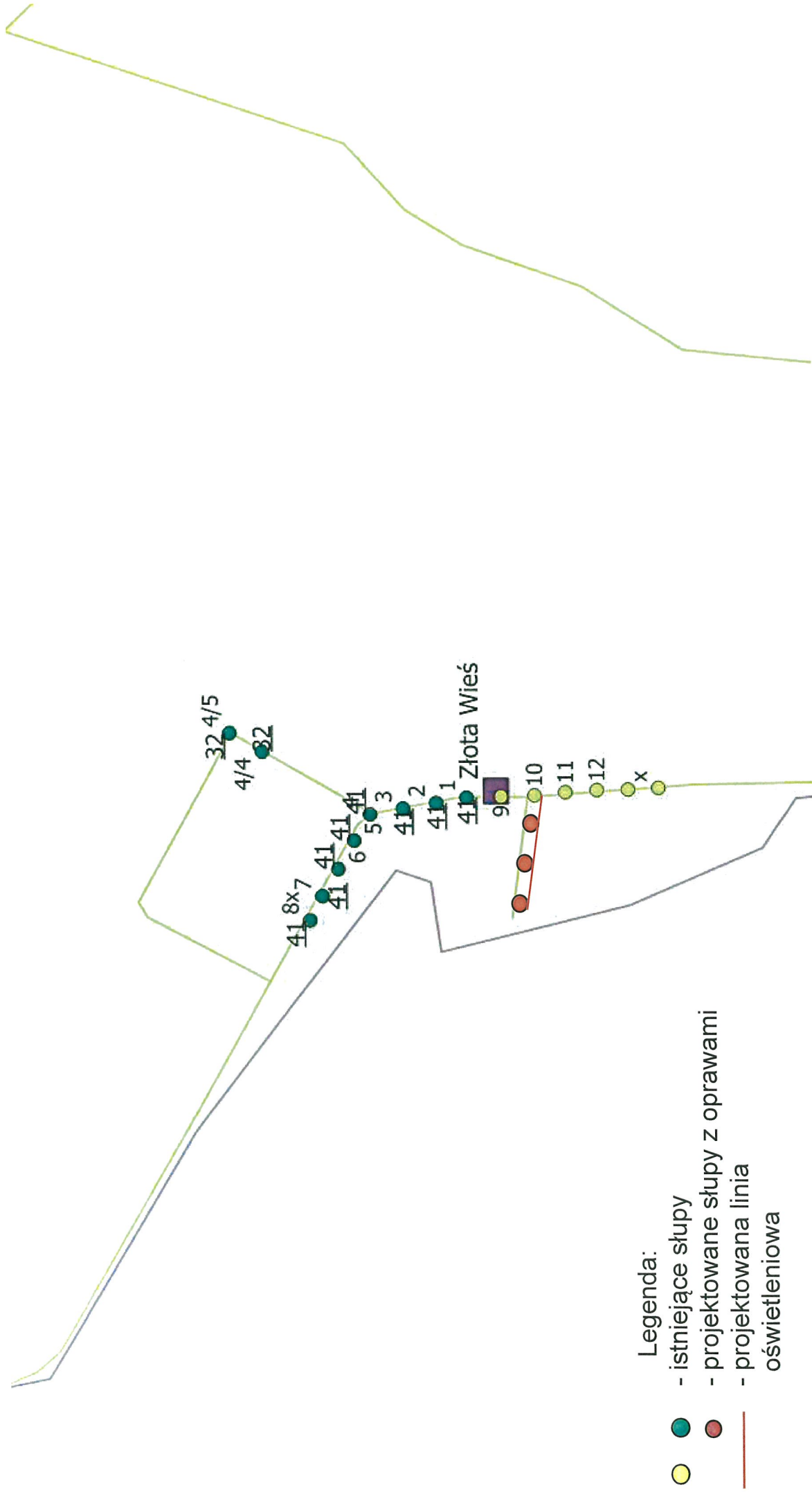
#### **Do wiadomości :**

1. ko/RM6.
2. PE Zacisze.

#### **TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORCY PGE Dystrybucja S.A.**

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie (niniejszej wiadomości lub którymkolwiek z jej załączników) stanowią Tajemnicę przedsiębiorcy PGE Dystrybucja S.A. Jeżeli nie są Państwo upoważnieni do odbioru takich informacji lub otrzymali je przez pomyłkę, prosimy o poinformowanie PGE Dystrybucja S.A. o zaistniałej sytuacji oraz zniszczenie Dokumentu lub jego usunięcie z Państwa nośników/zasobów.

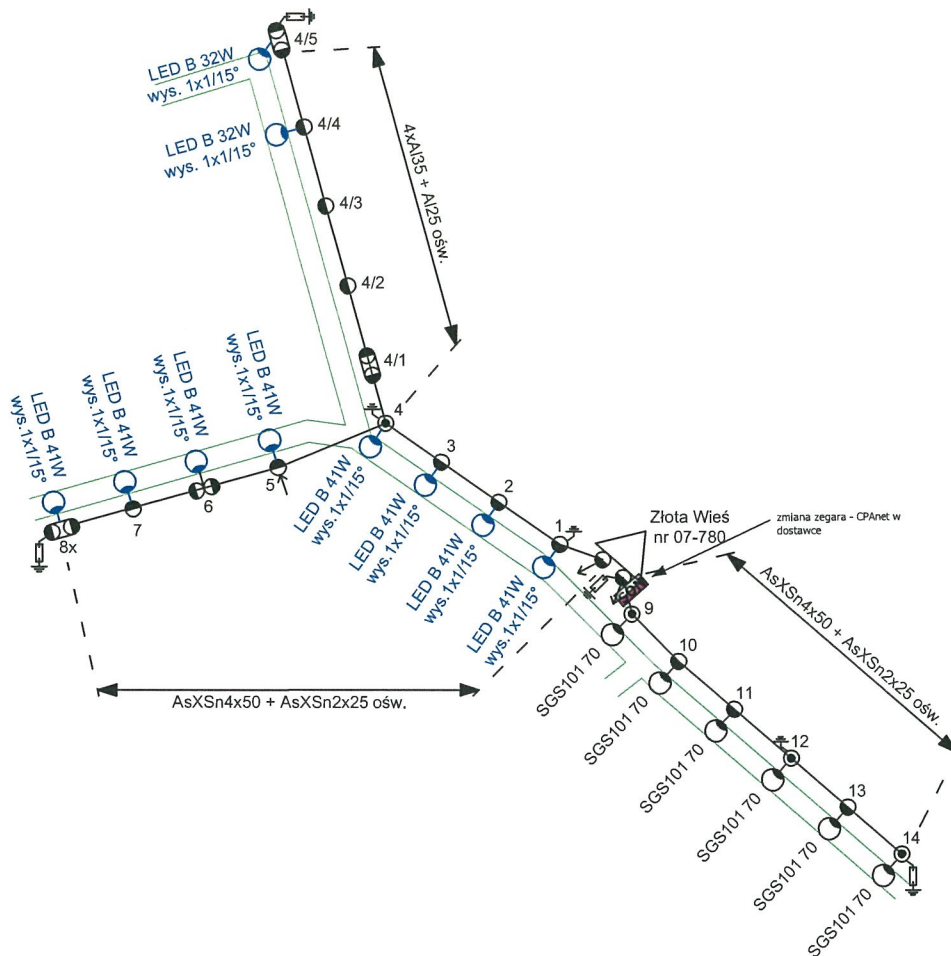
Mapka poglądowa projektowanego odcinka oświetlenia ulicznego w m. Złota Wieś



- Legenda:
- istniejące słupy
  - projektowane słupy z oprawami
  - projektowana linia oświetleniowa



Schemat wykonanej modernizacji oświetlenia ulicznego w m. Złota Wieś, gm. Czarna Białostocka








**LEGENDA**

- słup typu ŻN
- ⊙ słup typu EPV
- istniejąca oprawa
- ⊕ wymieniona oprawa z osprzętem

 istniejąca szafka sterowania oświetleniem z zabudowanym układem sterowania i kompensacji

 zabudowana szafka sterowania oświetleniem

-  istniejący ogranicznik przepięć
-  zabudowany ogranicznik przepięć
-  istniejące uziemienie na słupie
-  wykonane uziemienie na słupie
-  miejsce podziału sieci abonenckiej

Ochrona od porażenia:  
"Samoczynne wyłączenie zasilania  
w układzie TN-C"

